

otto schachner nordic  
Prinsessens Kvarter 2  
7000 Fredericia, Denmark  
www.osnordic.dk (Declaration of Conformity)

Batch no. 80-16\_41872

## DK • Brugervejledning

Varemærke / art. nr.  
TECHNIC SOFT

80 080	Størrelse 8
80 090	Størrelse 9
80 100	Størrelse 10
80 110	Størrelse 11

### Beskrivelse

Tynd handske af chromgarvet skind i slip-on model med indsyet elastik i overhånd. Handsken er uforet.

### Generelt

Inden ibrugtagning bør man ved prøvning sikre sig, at handsken har en passende størrelse så der opnås den bedst mulige komfort og arbejdssikkerhed. Levetid (brugstid) kan ikke angives og er afhængig af anvendelsesområde og i hvilken grad brugeren sikrer sig, at handskerne er egnede til den påtænkte brug.

### Kategori

Handsken er certificeret i kategori II i overensstemmelse med PPE Forordning (EU) 2016/425 om sikkerhedskrav til personlige værnemidler. Handsken er testet i henhold til standarderne EN 420:2003 + A1:2009 (generelle krav) og EN 388:2016 (mekaniske). EU certificeret af: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland (Notified Body No. 2777)

EN388:2016 Testdata	Niveau	EN388:2016
Slidstyrke	3 (Min 0 Maks 4)	
Gennemskæring	1 (Min 0 Maks 5)	
Iturivning	2 (Min 0 Maks 4)	
Stikmodstand	1 (Min 0 Maks 4)	
TDM gennemskæring	X (Min A, Max F)	

X: indikerer at testmetoden ikke er velegnet til denne handske-model. Beskyttelsesniveauer måles i handskens håndflade.

### Anvendelse / egenskaber

Lettere industri, montage- og pakkearbejde. Tynd og smidig handske med god pasform.

### Behandling / opbevaring

Handsken må ikke vaskes. Våde handsker tørres langsomt ved stuetemperatur. Må ikke tørres på varmeapparat eller i tørretumbler. Kemisk rengøring kan ikke anbefales. Opbevares bedst mørkt, tørt og køligt i den originale indpakning. Undgå lagring i direkte sollys.

### Advarsel

Bør ikke bruges ved maskiner med bevægelige dele, hvor der er risiko for at handsken bliver viklet ind i maskinen. Læderet kan indeholde en lille chromrest fra garvning (under GV), hvilket, i enkelte tilfælde, kan fremkalde allergiske reaktioner hos personer, der er særlig disponeret herfor.

### Pakning

12 par i bundt.  
60 par i karton af genbrugeligt pap.



## DE • Gebrauchsanleitung

Warenzeichen / Art.-Nr.  
TECHNIC SOFT

80 080	Größe 8
80 090	Größe 9
80 100	Größe 10
80 110	Größe 11

### Beschreibung


Dünner Handschuh aus chromgegerbtem Leder – Slip-on Modell mit Gummizug in Oberhand. Der Handschuh ist nicht gefüttert.

### Allgemeines

Vor der Ingebrauchnahme sollte man sich durch Probieren vergewissern, dass der Handschuh die passende Größe hat, damit der bestmögliche Komfort und die größte Arbeitssicherheit gewährleistet sind. Die Lebensdauer (Einsatzzeit) kann nicht angegeben werden und ist vom Anwendungsbereich und davon abhängig, in welchem Umfang sich der Benutzer vergewissert, dass die Handschuhe für den angedachten Gebrauch geeignet sind.

### Kategorie

Der Handschuh ist nach Kategorie II in Übereinstimmung mit der PPE Regulativ (EU) 2016/425 zur Sicherheitsanforderung an persönliche Schutzmittel zertifiziert. Der Handschuh ist gemäß Standards EN 420:2003 + A1:2009 (allgemeine Anforderungen) und EN 388:2016 (mechanisch) getestet. EU-zertifiziert von: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland (Notified Body No. 2777)

EN388:2016 Testdaten	Ebene	EN388:2016
Strapazierfähigkeit	3 (Min 0 Max 4)	
Schnittfestigkeit	1 (Min 0 Max 5)	
Reißfestigkeit	2 (Min 0 Max 4)	
Stichbeständigkeit	1 (Min 0 Max 4)	
TDM Schnittfestigkeit	X (Min A, Max F)	

X: Zeigt an, dass die Testmethode für das Handschuh-Design nicht geeignet erscheint. Die Schutzstufen werden in der Handfläche gemessen.

### Anwendung / Eigenschaften

Einfache Industrie, Montage- und Verpackungsarbeiten. Dünner und flexibler Handschuh mit guter Passform.

### Behandlung / Aufbewahrung

Dieser Handschuh ist nicht waschbar. Nasse Handschuhe sind bei Raumtemperatur langsam getrocknet. Nicht auf die Heizung trocknen. Von einer chemischen Reinigung wird abgeraten. Aufbewahrung am besten dunkel, trocken und kühl in der Originalverpackung. Die Lagerung in direktem Sonnenlicht ist zu vermeiden.

### Warnung

Nicht geeignet für den Einsatz bei Maschinen mit beweglichen Teilen weil Verletzungsgefahr durch Verwicklung entstehen kann. Leder kann kleine Chromreste vom Gerben enthalten (weniger als den zugelassenen Wert), die in einigen Fällen zu allergischen Reaktionen bei Menschen, die besonders anfällig sind, führen kann.

### Verpackung

12 Paar pro Bündel.  
60 Paar in Karton aus recyclingfähiger Pappe.



## GB • User instructions

Brand name / type no.  
TECHNIC SOFT

80 080	Size 8
80 090	Size 9
80 100	Size 10
80 110	Size 11

### Description


Thin glove made from chromium-tanned leather. Slip-on model with sewn elastic in the upper hand. The glove is unlined.

### Generally

Before use, it should be tested/ensured that the glove has the appropriate size to achieve the best possible comfort and safety at work. The service life cannot be determined and depends on the scope of application and the extent to which the user makes sure that the glove is suitable for the intended use.

### Category

The glove is certified in category II in accordance with the PPE Regulation (EU) 2016/425 on safety requirements for personal protective equipment. The glove has been tested in accordance with the standards EN 420:2003 + A1:2009 (general requirements) and EN 388:2016 (mechanical). EU certified by: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland (Notified Body No. 2777)

EN388:2016 performance	Level	EN388:2016
Abrasion resistance	3 (Min 0 Max 4)	
Blade cut resistance	1 (Min 0 Max 5)	
Tear resistance	2 (Min 0 Max 4)	
Puncture resistance	1 (Min 0 Max 4)	
TDM cut resistance	X (Min A, Max F)	

X: indicates that the test method appears not to be suitable for the glove design. Testing was carried out in the palm of the glove.

### Application / qualities

Light industry, assembly and packing work. Thin and flexible glove with a good fit.

### Treatment / storage

Gloves should not be washed. Wet gloves are dried slowly at room temperature. Do not dry on the heater or dryer. Chemical cleaning is not recommended. Must be stored in a dark, dry and cool room in the original packaging. Avoid storage in direct sunlight.

### Warning

Not suitable for using when there is a risk of entanglement by moving parts of machines. The leather may contain a small chromium remain from tanning (below acceptable level), which in some cases, may cause allergic reactions in people who are predisposed.

### Packaging

12 pairs in a bundle  
60 pairs in a carton made of recyclable cardboard.

## PL • Instrukcje dla użytkownika

Nazwa / numer modelu  
TECHNIC SOFT

80 080	Rozmiar 8
80 090	Rozmiar 9
80 100	Rozmiar 10
80 110	Rozmiar 11

### Opis


Cienka rękawica z chromowanej skóry w modelu slip-on z gumką w górnej części. Rękawica jest bez podszewki

### Uwagi ogólne

Przed użyciem należy się upewnić, że właściwie został dobrany rozmiar rękawic w celu zapewnienia optymalnego bezpieczeństwa i komfortu przy pracy. Okres użytkowania nie może zostać określony i zależy od zakresu zastosowania oraz to, w jakim użytkownik upewnia się, że rękawica jest odpowiednia do zamierzonego zastosowania.

### Kategoria

Rękawice kategorii II zgodnie z rozporządzenie UE 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Rękawice spełniają wymogi zharmonizowanych norm EN 420:2003+A1:2009 (wymogi ogólne), EN 388:2016 (mechaniczna). Certyfikat oceny typu We został wydany przez Jednostkę Notyfikowaną SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland (Notified Body No. 2777).

EN388:2016 Rezultaty badań	Poziom	EN388:2016
Odporność na ścieranie	3 (Min 0 Maks 4)	
Odporność na przecięcie	1 (Min 0 Maks 5)	
Odporność na rozdarcie	2 (Min 0 Maks 4)	
Odporność na przebicie	1 (Min 0 Maks 4)	
TDM Odp. na przecięcie	X (Min A, Max F)	

X: oznacza, że metoda testowa nie jest odpowiednia dla tego modelu rękawic. Poziomy ochrony są mierzone w dłoni rękawicy.

### Cechy produktu / zastosowanie

Przemysł, montaż oraz pakowanie. Cienkie i elastyczne rękawice z dobrym dopasowaniem.

### Obsługa / przechowywanie

Rękawic nie należy myć. Mokre rękawiczki suszy się powoli w temperaturze pokojowej. Nie suszyć na grzejniku lub suszarce. Czyszczenie chemiczne nie jest zalecane. Musi być przechowywany w ciemnym, suchym i chłodnym pomieszczeniu w oryginalnym opakowaniu. Rękawice należy przechowywać z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych.

### Uwaga

Musi być przechowywany w ciemnym, suchym i chłodnym pomieszczeniu w oryginalnym opakowaniu. Skóra może zawierać niewielki chrom pozostający po garbowaniu (poniżej dopuszczalnego poziomu), co w niektórych przypadkach może wywoływać reakcje alergiczne u osób predysponowanych.

### Pokowanie

12 par w woreczku PE.  
60 pary w kartonie wykonanym z tektury nadającej się do recyklingu.



otto schachner nordic  
MEMBER OF ENVA GROUP

otto schachner nordic  
Prinsessens Kvarter 2  
7000 Fredericia, Denmark  
www.osnordic.dk (Declaration of Conformity)

Batch no. 80-16\_41872

## SE • Bruksanvisning

Varumärke / art. nr.

TECHNIC SOFT

80 080	Storlek 8
80 090	Storlek 9
80 100	Storlek 10
80 110	Storlek 11

### Beskrivning

Tunn handske gjord av kromgarvat läder. Slip-on modell med sydd resår i överhanden. Handsken är ofodrad.


### Allmänt

Före användning bör det testas/försäkras att handsken har rätt storlek för att uppnå bästa möjliga komfort och säkerhet i arbetet. Livslängden kan inte bestämmas och beror på tillämpningens omfattning och i vilken utsträckning användaren säkerställer att handsken är lämplig för den avsedda användningen.

### Kategori

Handsken är certifierad i kategori II i enlighet med det europeiske PPE regulativ EU 2016/425 gällande för personlig skyddsutrustning. Handsken är testad i enlighet med standard EN 420:2003+A1:2009 (allmänna krav) och standard EN 388:2016 (mekaniska).

EU certifierad av SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland (Notified Body No. 2777)

EN388:2016 performance	Level	EN388:2016
Nötningsmotstånd	3 (Min 0 Max 4)	
Skärbeständighet	1 (Min 0 Max 5)	
Rivhållfasthet	2 (Min 0 Max 4)	
Punkteringsmotstånd	1 (Min 0 Max 4)	
TDM Skärbeständighet	X (Min A,Max F)	

X: indikerar att testmetoden inte förefaller vara lämplig för handske konstruktionen. Testning utfördes i handflatan.

### Användning/egenskaper

Lettere industri, montage- och paketarbete. Tynd och smidig handske med god pasform.

### Behandling/förvaring

Handskar ska inte tvättas. Våta handskar torkas långsamt i rumstemperatur. Torka inte på värmaren eller torktummlaren. Kemisk rengöring rekommenderas inte. Måste förvaras mörkt, torrt och svalt rum i originalförpackningen. Undvik förvaring i direkt solljus.

### Varning

Ej lämplig att använda när det finns risk för intrassling av rörliga delar av maskiner.

Lädet kan innehålla en liten rest av krom från garvning (under acceptabel nivå), vilket i vissa fall kan orsaka allergiska reaktioner hos personer som är disponerade.

### Förpackning

12 par i PE-påse.

60 par i kartong av återvinningsbar papp.



## FI • Käyttöohje

Tuotemerkki/tuoteno

TECHNIC SOFT

80 080	Koko 8
80 090	Koko 9
80 100	Koko 10
80 110	Koko 11

### Kuvaus

Ohut käsine kromiparkitusta nahasta. Slip-on malli, jossa ommeltu resori yläosassa. Käsine on vuoramatton.

### Yleistä

Ennen käyttöä tulee testata/varmistaa, että hansikas on sopivan kokoinen parhaan mahdollisen mukavuuden ja turvallisuuden saavuttamiseksi työssä. Käyttöikää ei voida määrittää, ja se riippuu käyttöalueesta ja siitä, missä määrin käyttäjä varmistaa, että käsine soveltuu aiotuun käyttöön.

### Luokitus

Käsineet on sertifioitu luokassa II henkilönsuojaimien turvallisuusvaatimuksia koskevan European PPE Regulation EU 2016/425 mukaan. Käsineet on testattu standardien EN 420:2003+A1:2009 (yleiset vaatimukset) mukaan ja EN 388:2016 (mekaaninen).

EU-sertifiointi SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland (Notified Body No. 2777).

EN388:2016 performance	Level	EN388:2016
Hiomakestävyys	3 (Min 0 Max 4)	
Leikkausvastus	1 (Min 0 Max 5)	
Repäisylujuus	2 (Min 0 Max 4)	
Pistonkestävyys	1 (Min 0 Max 4)	
TDM Pistonkestävyys	X (Min A,Max F)	

X: osoittaa, että koemenetelmä ei näytä soveltuvan käsineiden suunnitteluun

Testaus suoritettiin käsineen kämmenellä.

### Käyttö/ominaisuudet

Kevyt teollisuus, kokoonpano- ja pakkaustyöt. Ohut ja joustava käsine, jossa on hyvä istuvuus.

### Käsittely/säilytys

Käsineitä ei saa pestä. Märät käsineet kuivataan hitaasti huoneenlämmössä. Älä kuivaa lämmittimessä tai kuivausrummussa. Kemiallista puhdistusta ei suositella. Säilytettävä pimeässä, kuivassa ja viileässä alkuperäispakkauksessa. Vältä säilytystä suorassa auringonvalossa.

### Varoitus

Ei sovellu käytettäväksi, jos on olemassa vaara, että koneen liikkuvat osat takertuvat toisiinsa. Nahka saattaa sisältää pieniä kromijäämiä parkitsemisesta (alle hyväksyttävän tason), mikä voi joissain tapauksissa aiheuttaa allergisia reaktioita ihmisille, jotka ovat alltiita.

### Pakkaus

12 paria PE-pussissa.

60 paria kierrätyspahvilaatikossa



otto schachner nordic  
MEMBER OF ENVA GROUP